

Tabulka 4. Technický účet pojišťoven k životnímu pojištění (v mil. Kč)
Table 4. Technical account of insur. comp. - Life assurance business (CZK mil.)

| Ukazatel Indicator | | č.ř. nr. | Za rok 2010 Year 2010 | Za rok 2011 Year 2011 | Za rok 2012 Year 2012 |
|--|---|-------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění [ř.02-03+04] Earned premiums, net of reinsurance [I.02-03+04] | | 01 | 70 967 | 69 806 | 72 345 |
| Předepsané hrubé pojistné Gross premiums written | | 02 | 72 373 | 72 577 | 75 762 |
| z toho: pojistné postoupené zajišťovatelům Outward reinsurance premiums | | 03 | 1 610 | 2 856 | 3 601 |
| Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné očištěná od zajištění Change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance | | 04 | 205 | 85 | 184 |
| Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.06+07+10+11] Investment income [I.06+07+10+11] | | 05 | 26 918 | 21 309 | 25 999 |
| Výnosy z podílů Income from participating interests | | 06 | 1 233 | 717 | 201 |
| Výnosy z ost. finančního umístění (investic) Income from other investments | | 07 | 10 483 | 9 279 | 10 181 |
| v tom | výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí) Income from land and buildings | 08 | 74 | 69 | 59 |
| | výnosy z ostatních investic Income from other investments | 09 | 10 409 | 9 210 | 10 122 |
| Změny hodnoty finančního umístění (investic) Value re-adjustments on investments | | 10 | 57 | 846 | 921 |
| Výnosy z realizace finančního umístění (investic) Gains on the realization of investments | | 11 | 15 146 | 10 467 | 14 695 |
| Přírůstky hodnoty finančního umístění Unrealized gains on investments | | 12 | 9 237 | 7 333 | 11 719 |
| Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění Other technical income, net of reinsurance | | 13 | 1 403 | 1 599 | 1 634 |
| Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění [ř.15-16+17-18] Claims incurred, net of reinsurance [I.15-16+17-18] | | 14 | 37 090 | 41 889 | 49 369 |
| Náklady na pojistná plnění, hrubá výše Claims paid, gross amount | | 15 | 36 868 | 42 378 | 48 927 |
| z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share | | 16 | -424 | 870 | 1 267 |
| Změna stavu rezervy na pojistná plnění Change in the provision for claims | | 17 | 624 | 775 | 2 032 |
| z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share | | 18 | -22 | 394 | 323 |
| Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění [ř.20-21+22] Change in other technical provisions, net of reinsurance [I.20-21+22] | | 19 | 23 137 | 12 062 | 17 201 |
| Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění Change in the life assurance provision | | 20 | 9 212 | 4 215 | 3 611 |
| z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share | | 21 | -2 | -6 | 89 |
| Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění Change in the other technical provisions, net of reinsurance | | 22 | 13 923 | 7 840 | 13 680 |
| Přémie a slevy, očištěné od zajištění Bonuses and rebates, net of reinsurance | | 23 | 242 | 6 | 594 |
| Čistá výše provozních nákladů [ř.25-26+27-28] Net operating expenses [I.25-26+27-28] | | 24 | 14 157 | 15 397 | 15 853 |
| Pořizovací náklady na pojistné smlouvy Acquisition costs | | 25 | 11 152 | 11 924 | 12 009 |
| Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) Change in deferred acquisition costs | | 26 | 1 547 | 957 | 284 |
| Správní režie Administrative expenses | | 27 | 4 996 | 5 165 | 5 173 |
| Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích Reinsurance commissions and profit participation | | 28 | 443 | 734 | 1 045 |
| Náklady na finanční umístění (investic) [ř.30+31+32] Investment charges [I.30+31+32] | | 29 | 10 269 | 12 983 | 14 966 |
| Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků Investment management charges, incl. Interest | | 30 | 1 073 | 1 488 | 1 583 |
| Změna hodnoty finančního umístění (investic) Value adjustments on investments | | 31 | 33 | 190 | 109 |
| Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) Losses on the realization of investments | | 32 | 9 163 | 11 304 | 13 274 |
| Úbytky hodnot finančního umístění Unrealized losses on investments | | 33 | 4 776 | 10 043 | 4 050 |
| Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění Other technical charges, net of reinsurance | | 34 | 1 441 | 1 274 | 1 541 |
| Převod výnosů z finančního umístění na Netechnický účet Allocated investment return transferred to the non-technical account | | 35 | 835 | 765 | 1 321 |
| Výsledek Tech. účtu k život. pojištění [ř.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] Balance on the technical account - life assurance business [I.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] | | 36 | 16 580 | 5 629 | 6 802 |